

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)
Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Лингвистический факультет
Кафедра индоевропейских и восточных языков

УТВЕРЖДЕН

на заседании кафедры индоевропейских и
восточных языков

Протокол от 10.06.2021 №11

Зав. кафедрой Харитонов Е.Ю.



**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ**

по дисциплине «Межкультурная коммуникация
(реализуется на китайском языке)»

Направление подготовки

44.04.01 Педагогическое образование

Программа подготовки:

Преподавание китайского языка в поликультурной среде

Квалификация

Магистр

Форма обучения

Очная

Мытищи
2021

Назначение

Осуществление текущей и промежуточной аттестации по дисциплине «Межкультурная коммуникация» (реализуется на китайском языке)(реализуется на китайском языке)

Фонд оценочных средств текущего контроля разработан на основе рабочей программы дисциплины «Межкультурная коммуникация»(реализуется на китайском языке) в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ России от 22.02.2018 г. № 126.

Разработчик(и):

Баева Мария Павловна кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры индоевропейских и восточных

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	4
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	4
3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	10
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	12

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
ОПК-1 Способен осуществлять и оптимизировать профессиональную деятельность в соответствии с нормативными актами в сфере образования и нормами профессиональной этики.	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
ОПК-7 Способен планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
ОПК-1	пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	<i>Знает:</i> -особенности организации образовательного процесса по программам бакалавриата, специалитета, магистратуры и ДПП; -требования к оформлению учебно-методической документации по преподаваемым дисциплинам (модулям); <i>Умеет:</i> -применить знания на практике посредством китайского	Посещение занятий Конспект лекций Выступления с докладами / презентациями / дополнениями на практических занятиях Участие в групповом/индивидуальном проекте Выполнение контрольных/тестовых заданий	Шкалы оценивания: Посещение занятий Конспект лекций Выступления с докладами / презентациями / дополнениями на практических занятиях Участие в групповом/индивидуальном проекте Выполнение контрольных/тестовых заданий

			языка; -использовать действующее законодательство в профессиональной деятельности		
	продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	<i>Знает:</i> -особенности организации образовательного процесса по программам бакалавриата, специалитета, магистратуры и ДПП; -требования к оформлению учебно-методической документации по преподаваемым дисциплинам (модулям); - основы законодательства РФ об образовании и локальные нормативные акты, регламентирующие организацию образовательного процесса, - преподаваемую область научного (научно-технического) знания и (или) профессиональной деятельности; <i>Умеет:</i>	Посещение занятий Конспект лекций Выступления с докладами / презентациями / дополнениями на практических занятиях Участие в групповом/индивидуальном проекте Выполнение контрольных/тестовых заданий	Шкалы оценивания: Посещение занятий Конспект лекций Выступления с докладами / презентациями / дополнениями на практических занятиях Участие в групповом/индивидуальном проекте Выполнение контрольных/тестовых заданий

			применить знания на практике посредством китайского языка; воспользоваться законодательством в своей деятельности <i>Владеет:</i> -принципами нравственног о воспитания обучающихся на основе базовых национальн ых ценностей посредством китайского; - современным и образовательн ыми технологиями профессионал ьного образования.		
ОПК-7	пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятель ная работа	<i>Знает:</i> основные принципы коммуникаци и в устной и письменной речи участников образовательн ых отношений <i>Умеет:</i> организовыва ть взаимодействие участников образовательн ых отношений	Посещение занятий Конспект лекций Выступления с докладами / презентациями / дополнениями на практических занятиях Участие в групповом/индивиду альном проекте Выполнение контрольных/ тестовых заданий	Шкалы оценивания: Посещение занятий Конспект лекций Выступления с докладами / презентациями / дополнениями на практических занятиях Участие в групповом/индив идуальном проекте Выполнение контрольных/ тестовых заданий

	продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	<i>Знает:</i> основные принципы коммуникации в устной и письменной речи участников образовательных отношений; этические и нравственные нормы поведения в иноязычном обществе <i>Умеет:</i> организовывать взаимодействие участников образовательных отношений посредством иностранного языка <i>Владеет:</i> навыками успешного взаимодействия участников образовательных отношений посредством иностранного языка	Посещение занятий Конспект лекций Выступления с докладами / презентациями / дополнениями на практических занятиях Участие в групповом/индивидуальном проекте Выполнение контрольных/тестовых заданий	Шкалы оценивания: Посещение занятий Конспект лекций Выступления с докладами / презентациями / дополнениями на практических занятиях Участие в групповом/индивидуальном проекте Выполнение контрольных/тестовых заданий
--	-------------	--	---	---	--

Описание шкал оценивания

Вид работы	Пятибалльная шкала	Шкала оценивания
1. Посещение занятий	«отлично»	5 баллов , если студент посетил как минимум 90% от всех занятий
	«хорошо»	4 балла , если студент посетил как минимум 80% от всех занятий
	«удовлетворительно»	3 балла , если студент посетил как минимум 60% от всех занятий

	«неудовлетворительно»	2 балла, если из всех занятий студент посетил как минимум 40% занятий 1 балл, если из всех занятий студент посетил как минимум 30% занятий 0 баллов, если из всех занятий студент посетил менее 30% занятий
2. Конспекты лекций	«отлично»	10 баллов, если представленные конспекты лекций на 100-94% выполнены качественно и самостоятельно 9 баллов, если представленные конспекты лекций на 93-87% выполнены качественно и самостоятельно 8 баллов, если представленные конспекты лекций на 86-81% выполнены качественно и самостоятельно
	«хорошо»	7 баллов, если представленные конспекты лекций на 80% - 74% выполнены качественно и самостоятельно 6 баллов, если представленные конспекты лекций на 73% - 67% выполнены качественно и самостоятельно 5 баллов, если представленные конспекты лекций на 66% - 61% выполнены качественно и самостоятельно
	«удовлетворительно»	4 баллов, если представленные конспекты лекций на 60% - 51% выполнены качественно и самостоятельно 3 балла, если представленные конспекты лекций на 50% - 41% выполнены качественно и самостоятельно
	«неудовлетворительно»	2 балла, если представленные конспекты лекций как минимум 40%на выполнены качественно и самостоятельно 1 балл, если представленные конспекты лекций как минимум 30% на выполнены качественно и самостоятельно 0 баллов, если представленные конспекты лекций менее чем на 30% выполнены качественно и самостоятельно
3. Выступления с докладами / презентациями / дополнениями на практических занятиях	«отлично»	8 баллов, если на 100-96% занятий студент выступал с докладом на средний балл, соответствующий «отлично» или «хорошо», делал дополнения, участвовал в обсуждении 7 баллов, если на 81% - 85% занятий студент выступал с докладом на средний балл, соответствующий «отлично» или «хорошо», делал дополнения, участвовал в обсуждении
	«хорошо»	6 баллов, если на 80% - 76% занятий студент выступал с докладом на средний балл, соответствующий «отлично» или «хорошо», делал дополнения, участвовал в обсуждении 5 баллов, если на 70% - 66% занятий студент выступал с докладом на средний балл, соответствующий «отлично» или «хорошо», делал дополнения, участвовал в обсуждении

	«удовлетворительно»	4 балла , если студент выступал на 60% - 56% занятий или на 100-96% занятий с докладом, на средний балл, соответствующий «удовлетворительно» или «неудовлетворительно», редко участвовал в обсуждении 3 балла , если студент выступал на 45% - 41% занятий или на 85-81% занятий с докладом, на средний балл, соответствующий «удовлетворительно» или «неудовлетворительно», редко участвовал в обсуждении
	«неудовлетворительно»	2 балла , если студент выступал с докладом и/или дополнениями как минимум на 40% занятий 1 балл , если студент выступал с докладом и/или дополнениями как минимум на 20% занятий 0 баллов , если студент выступал с докладом и/или дополнениями менее, чем на 20% занятий
4. Участие в групповом/индивидуальном проекте	«отлично»	7 баллов , если представленный к защите проект свидетельствует о самостоятельном исследовании с привлечением многих источников информации, показывает теоретическую и практическую направленность работы; во время защиты проекта продемонстрированы коммуникативные и рефлексивные умения, а также навыки работы в команде.
	«хорошо»	5 баллов , если представленный к защите проект свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации, показывает теоретическую и практическую направленность работы.
	«удовлетворительно»	3 балла , если представленный к защите проект свидетельствует о проведенном исследовании, показывает теоретическую и практическую направленность работы, но выполнен несамостоятельно.
	«неудовлетворительно»	1 балл , если представленный к защите проект свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации; слабо отражает теоретическую и практическую направленность работы.
5. Выполнение контрольных/ тестовых заданий	«отлично»	10 баллов , если из всех заданий студент выполнил 100-91% на средний балл, соответствующий «отлично» или «хорошо» 9 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 90-89% на средний балл, соответствующий «отлично» или «хорошо»
	«хорошо»	8 баллов , если из всех заданий студент выполнил 80% - 71% на средний балл, соответствующий «отлично» или «хорошо» 7 баллов , если из всех заданий студент выполнил 70% - 61% на средний балл, соответствующий «отлично» или «хорошо»

	«удовлетворительно»	6 баллов, если из всех заданий студент выполнил 60% - 54% или 100-94% на средний балл, соответствующий «удовлетворительно» или «неудовлетворительно» 5 баллов, если из всех заданий студент выполнил 53% - 47% или 93-87% на средний балл, соответствующий «удовлетворительно» или «неудовлетворительно» 4 балла, если из всех заданий студент выполнил 56% - 41% или 86-81% на средний балл, соответствующий «удовлетворительно» или «неудовлетворительно»
	«неудовлетворительно»	3 балла, если студент выполнил как минимум 40% заданий 2 балла, если студент выполнил как минимум 30% заданий 1 балл, если студент выполнил как минимум 20% заданий 0 баллов, если студент выполнил менее 20% заданий

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

3.1 Примерные контрольные задания

1. Назовите основные особенности речевых этикетных формул в деловом общении.
2. Назовите виды деловой корреспонденции, которые получили распространение в Китае на сегодняшний день.
3. Назовите основные два направления, в которых развивается стандартизация речи.
4. Приведите примеры неоднородности языковых конструкций, употребляемых в деловом письме.

Первым систематизированным сводом рекомендаций и регламентов является:

- а) Главы о прозрении истины;
- б) У цзин ;
- в) Ли цзи;
- г) Чунь цю.

Тестовые задания

Выберите устойчивые выражения, используемые в гарантийных письмах:

- а) 特此保证;
- б) 在...上不符合;
- в) 十分遗憾;
- г) 我作为...的具保人;
- д) 不得不通知你们;
- е) 上述承诺构成...与...的协议;
- ж) 批货物已经收到了.

Коммерческие письма включают в себя следующие типы:

- а) запрос 询价函;
- б) просьба 请求信;
- в) приглашение 邀请信;

г) письмо-поздравление 祝贺信.

Деловые этикетные письма включают в себя следующие типы:

а) сопроводительное письмо 送件函;

б) письмо-извинение 道歉信;

в) претензия 索赔;

г) письмо-благодарность 感谢信.

Выберите фразы, которые встречаются в вводной части писем:

а) 贵方来信收悉;

б) 祝生意兴隆;

в) 此致;

г) 通知如以下.

Выберите фразы, которые встречаются в заключительной части писем:

а) 敬礼;

б) 请您参加...;

в) 感谢你们通知的信息;

г) 致以谢意.

Выберите наиболее удачный эквивалент русской фразы «Я не согласен»

а) 我完全不同意;

б) 我不能同意;

в) 绝对不同意;

г) 你说得不对.

3.2 Темы групповых и индивидуальных проектов

1. Культура речевого общения – важнейшая составляющая культуры поведения в Китае
2. Понятие «этикет»: история и современное видение
3. Речевой этикет в научном общении
4. Речевой этикет в письменном деловом общении
5. Речевой этикет и деловая беседа: культура говорения и культура слушания
6. Речевой этикет в конфликтной ситуации
7. Разговорно-обиходная речь и соблюдение языковых норм. Речевой этикет бытовых ситуаций
8. Речевой этикет в устном деловом общении
9. Общие правила речевого этикета телефонного общения
10. Речевой этикет и этнические ценности в межкультурной официальной коммуникации
11. Речевой этикет в ситуации коммуникативного контакта
12. Compliment как речевой жанр
13. Речевой этикет поздравления
14. Этикет невербального общения
15. Регулирование общения в Интернете: форумы и социальные сети
16. Психологические аспекты переговорного процесса

3.3 Список основных вопросов для экзамена

1. Государственное и этическое в императорском Китае
2. Этика и ритуал в трактате Ли цзи
3. Этика и ритуал в религиозном даосизме
4. Ли и право

5. Особенности этикетных писем
6. Речевой этикет на деловых переговорах
7. Сопоставление терминов делового стиля китайского языка, используемых в КНР и на Тайване
8. Деловое письмо: структура, классификация корреспонденции, речевые формулы
9. Понятие «речевой этикет», «речевая ситуация»
10. Особенности речевого и неречевого поведения китайцев
11. Сопоставление речевых формул приветствия/прощания в русском и китайском языках
12. Сопоставление речевых формул согласия/несогласия в русском и китайском языках
13. Особенности этикетных процедур при ведении деловых переговоров
14. Причины языковых и речевых барьеров в русско-китайской коммуникации
15. Особенности написания резюме
16. Особенности написания резюме рекомендательного письма
17. Особенности китайских визитных карточек

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация по дисциплине «Межкультурная коммуникация» учитывает уровень результатов обучения, общее качество работы магистранта, дисциплинированность, самостоятельность. Освоение дисциплины оценивается по балльной шкале.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать магистрант в течение семестра за текущий контроль, равняется 40 баллам. Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена. Экзамен проводится в форме устного собеседования по вопросам. Максимальное число баллов, которые выставляются магистранту по итогам экзамена, равняется 60 баллам.

Сводная таблица оценивания ответа на экзамене (указан максимальный балл).

Дескриптор	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»
Ответ на 1-й теоретический вопрос	30 Ответ полный, с привлечением знаний разных разделов курса	25 Ответ на вопрос полный или частично полный	20 Только ответы на элементарные вопросы	15 Ответ не соответствует теоретическому вопросу или нет ответа на вопрос
Ответ на 2-й теоретический вопрос	30 Ответ полный, с привлечением знаний разных разделов курса	25 Ответ на вопрос полный или частично полный	20 Только ответы на элементарные вопросы	15 Ответ не соответствует теоретическому вопросу или нет ответа на вопрос
Итоговый балл (максимальный)	60	50	40	30

)				
---	--	--	--	--

Шкала оценивания ответа на экзамене

(указан максимальный балл).

Дескриптор	отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
Семестровое портфолио	40	30	20	10
Ответ на 1-й вопрос	30	25	20	15
Ответ на 2-й вопрос	30	25	20	15
Итоговый балл	81-100	61-80	41-60	0-40
	«зачтено»	«зачтено»	«зачтено»	«не зачтено»

Сводная шкала оценивания семестрового промежуточного контроля

(указано максимальное количество баллов).

	Дескриптор	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»
Работа в семестре	Посещение занятий	5	4	3	2
	Конспекты лекций	10	7	4	2
	Выступления с докладами / презентациями / дополнениями на практических занятиях	8	6	4	2
	Участие в групповом или индивидуальном проекте	7	5	3	1
	Выполнение контрольных/тестовых работ	10	8	6	3
	Итого за семестр	40	30	20	10
Экзамен		60	50	40	30
Итоговый балл		81 – 100	61 – 80	41– 60	0 – 40